



Judikatūras krājums

Lieta C-158/15

Elektriciteits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland NV
pret
Bestuur van de Nederlandse Emissieautoriteit

(*Raad van State* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Gaisa piesārņojums — Siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēma — Direktīva 2003/87/EK — Jēdziens “iekārta” — Kurināmā glabātuves iekļaušana — Regula (ES) Nr. 601/2012 — Jēdziens “kurināmais, kas eksportēts no iekārtas”

Kopsavilkums – Tiesas (sestā palāta) 2016. gada 9. jūnija spriedums

1. *Vide — Gaisa piesārņojums — Direktīva 2003/87 — Siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēma — Sadedzināšanas iekārtu radītās emisijas — Jēdziens “iekārta” — Ar ogļu centrāli savienota kurināmā glabātuve — Iekļaušana*

(*Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87, kura grozīta ar Lēmumu Nr. 1359/2013, 3. panta e) punkts un I pielikums*)

2. *Vide — Gaisa piesārņojums — Siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēma — Minēto emisiju monitoringa un ziņošanas kārtība — Regula Nr. 601/2012 — Darbības datu noteikšana — Pārstrādātā kurināmā aprēķināšana, atskaitot no iekārtas eksportētā kurināmā daudzumu — Jēdziens “kurināmais, kas eksportēts no iekārtas” — Ogļu zudumi, kas rodas to dabīgā pašsadegšanas procesa rezultātā, kamēr tās atrodas glabātnē — Izslēgšana*

(*Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87, kas grozīta ar Lēmumu Nr. 1359/2013, 3. panta e) punkts un I pielikums; Komisijas Regulas Nr. 601/2012, kas grozīta ar Regulu Nr. 206/2014, 27. panta 2. punkta pirmā daļa*)

1. Direktīvas 2003/87, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā, kas grozīta ar Lēmumu 1359/2013, 3. panta e) punkta nozīmē iekārta ir tāda ar akmeņoglēm darbināmas termoelektrostacijas kurināmā glabātuve, kura atrodas apmēram 800 metrus no šīs termoelektrostacijas, kuru no tās šķir koplietošanas ceļš, un ka kurināmo no glabātuves uz termoelektrostaciju nogādā ar lentes elevatoru pāri šim koplietošanas ceļam.

Tā kā šī glabātuve nav stacionāra vienība Direktīvas 2003/87 3. panta e) punkta izpratnē, tā ietilpst iekārtā šī panta izpratnē tikai tad, ja ogļu uzglabāšanas darbība atbilst kritērijiem, kas šajā normā izvirzīti citām darbībām, kas nav šīs direktīvas I pielikumā minētās. Tātad tas tā ir gadījumā, ja šī darbība ir tieši saistīta ar sadedzināšanu termoelektrostacijā, ja tā ir tehniski saistīta ar šajā stacijā veicamajām darbībām un ja tā var ietekmēt emisijas un piesārņojumu. Šajā ziņā tikai tas, ka uzglabātās ogles ir obligāti nepieciešamas termoelektrostacijas darbībai, ir pietiekami, lai uzskatītu, ka uzglabāšana

ir tieši saistīta ar tās darbību. Turklāt šī tiešā saistība izpaužas kā tehniska saikne starp abām šīm darbībām. Šāda saistība ir jāprezumē, ja attiecīgā darbība ir iekļauta sadedzināšanas termoelektrostacijā kopīgajā tehniskajā procesā. Šāda saistība katrā ziņā pastāv ogļu glabātuvei – kaut vai tikai šīs glabātuves faktiskās organizācijas dēļ un tādēļ, ka ir ierīkots lentes elevators no ogļu parka uz termoelektrostaciju. Turklāt, tā kā ogļu uzglabāšanas darbības rezultātā dabīgās pašsadegšanas dēļ rodas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas, šī darbība var ietekmēt emisijas un piesārņojumu Direktīvas 2003/87 3. panta e) punkta izpratnē.

(sal. ar 29.–31., 33. un 34. punktu un rezolutīvās daļas 1. punktu)

2. Regulas Nr. 601/2012 par siltumnīcefekta gāzu emisiju monitoringu un ziņošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 206/2014, 27. panta 2. punkta pirmā daļa ir interpretējama tādējādi, ka akmeņogļu zudumi, kas rodas to dabīgā pašsadegšanas procesa rezultātā, kamēr tās atrodas glabātuvē, kura ietilpst iekārtā Direktīvas 2003/87, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā, kas grozīta ar Lēmumu 1359/2013, 3. panta e) punkta izpratnē, nav uzskatāmi par akmeņoglēm, kas no šīs iekārtas ir eksportētas.

Gan Regulas Nr. 601/2012 27. panta 2. punkta pirmās daļas teksts, kurā izmantots “eksportēšanas”, nevis “zudumu” jēdziens, gan šīs regulas mērķis nodrošināt pilnīgu monitoringu un ziņošanu, kas, kā precizēts arī šīs regulas 5. pantā, attiecas uz visām procesa un sadedzināšanas emisijām no visiem emisijas avotiem un avota plūsmām no darbībām, kuras minētas Direktīvas 2003/87 I pielikumā, kā arī uz visām siltumnīcefekta gāzēm, kas norādītas saistībā ar šīm darbībām, bet nepieļaujot dubultu uzskaiti, liecina, ka tādi kurināmā zudumi nav uzskatāmi par akmeņoglēm, kas eksportētas no iekārtas minētās regulas 27. panta 2. punkta pirmās daļas izpratnē.

(sal. ar 39. un 40. punktu un rezolutīvās daļas 2. punktu)